

娜塔麗•顧德曼

顧德曼的音樂啟蒙來自祖父 Anisim Berlin 與 Galina Kozolupova 教授的指導，影響她音樂素養最深遠的則是來自於她已去世的大提琴老師羅斯托洛波維奇 (Mstislav Rostropovich)、她父親的摯友李希特 (Sviatoslav Richter)、以及她已辭世的丈夫——同時也是著名的小提琴家卡岡 (Oleg Kagan)。李希特曾盛讚顧德曼，稱她是音樂真理的化身。

1967 年顧德曼獲得慕尼黑 ARD 比賽的首獎 (2005 年她也獲邀擔任該項大賽的評審)——這項殊榮開啟了她國際演奏事業的開端。在那之後，她就不間斷地在五大洲與各交響樂團，像是維也納愛樂、柏林愛樂、倫敦交響樂團、慕尼黑愛樂、聖彼得堡愛樂、阿姆斯特丹皇家大會堂管弦樂團等等合作。除此之外，在許多知名的音樂節，如薩爾堡、柏林、維也納也都能見到她的現身。許多知名指揮家包括薩瓦利希 (Wolfgang Sawallisch)、穆悌 (Riccardo Muti)、阿巴多 (Claudio Abbado)、海丁克 (Bernard Haitink)、斯威特拉諾夫 (Yvgeny Svetlanov)、泰密卡諾夫 (Yuri Temirkanov)、契利比達凱 (Sergiu Celibidache)、羅斯托洛波維奇 (Mstislav Rostropovich) 與庫特馬舒 (Kurt Masur) 都指名與她合作。

顧德曼另一個擅長的領域是室內樂；她慣常合作的伙伴包括阿格麗希 (Martha Argerich)、薇莎拉茲 (Eliso Virsaladze)、巴什梅特 (Yuri Bashmet)、魯賓莫夫 (Alexei Lubimov)、李希特 (Sviatoslav Richter)、卡岡 (Oleg Kagan)。她也擔任過許多當代作品的首演：史尼特克 (Alfred Shnitke) 就曾為她量身譜寫了一首小奏鳴曲，以及他的第一首大提琴協奏曲。顧德曼也在莫斯科、柏林、慕尼黑、巴黎、米蘭、馬德里、巴塞隆納等地作巴赫無伴奏組曲的完整演出，2011 年則到台灣演出一連兩場完整的巴赫無伴奏組曲。

顧德曼曾為 RCA/BMG—Ariola，在泰密卡諾夫指揮的皇家愛樂交響樂團灌錄過蕭斯塔科維契的第一、二號協奏曲。爾後，她與 EMI 簽訂合約，由薩瓦利希所指揮費城管弦樂團灌錄德弗乍克大提琴協奏曲，以及其他作品。1992 年，與馬舒指揮的倫敦愛樂發行舒曼與史尼特克大提琴協奏曲。2007 年顧德曼再次與阿巴多在義大利合作錄製舒曼協奏曲。近年來顧德曼多為一家以錄製卡岡及其經常合作的演奏家為主的 Live Classic 唱片公司錄製 CD。

非常提攜後進的顧德曼也在全世界各地舉辦大師班，多年來她擔任司徒加音樂學院的教授，同時也繼續在莫斯科教學，自 2010 年起，也開始在維也納開課。每年的七月初，顧德曼都會邀集享譽國際的音樂家友人，至巴伐利亞阿爾卑斯山上，參與她於 1990 年與已辭世丈夫所共同創辦的卡岡國際室內樂音樂節。該音樂節至 2011 年已進行至第 22 屆。

2005 年德國聯邦總理柯勒 (Köhler) 授與顧德曼代表德國最高榮譽的獎章 Bundesverdienskrenz 1. Klasse，2010 年 5 月英國威爾斯王子薦舉顧德曼為倫敦皇家音樂學院的榮譽會員。

Natalia Gutman

Russian cellist Natalia Gutman received her early musical training from her grandfather Anisim Berlin and Professor Galina Kozolupova, as well as artistic input from the late musicians, cellist Mstislav Rostropovich, pianist Sviatoslav Richter, and her husband, violinist Oleg Kagan. Maestro Richter once expressed his admiration for Natalia Gutman saying: "... she is an incarnation of truthfulness in music."

In 1967 Natalia Gutman won the Munich ARD Competition (where in 2005 she was a member of the jury), launching her international career. Since then she has performed on all continents with orchestras such as Vienna and Berlin Philharmonic, London Symphony, Munich and St. Petersburg Philharmonic, Concertgebouw Orchestra in Amsterdam and many more. Festival appearances include the Salzburg Summer Festival and the Berliner and Wiener Festwochen. Wolfgang Sawallisch, Riccardo Muti, Claudio Abbado, Bernhard Haitink, Yevgeny Svetlanov, Yuri Temirkanov, Sergiu Celibidache, Mstislav Rostropovich and Kurt Masur are among the many conductors who favour Natalia Gutman.

Another major interest of Natalia Gutman is chamber music. Her regular musical partners have included Martha Argerich and Elisso Virsaladze, Yuri Bashmet, Alexei Lubimov, Sviatoslav Richter and Oleg Kagan. She has premiered many contemporary works; Alfred Schnittke dedicated a sonata and his first Cello Concerto to her. The complete Bach solo suites have been presented by Ms. Gutman all over the world, f. i. Moscow, Berlin, Munich, Paris, Milan, Madrid, Barcelona and last in Taiwan in 2011.

She has recorded the Shostakovich Concertos No. 1 and 2 with the Royal Philharmonic Orchestra and Yuri Temirkanov for RCA/BMG-Ariola. Then followed a recording contract with EMI for the Dvorak Cello Concerto and other works with the Philadelphia Orchestra, conducted by Wolfgang Sawallisch. 1992 saw the release of the Schumann and Schnittke Cello Concerto with the London Philharmonic conducted by Kurt Masur. 2007 she again recorded the Schumann concerto with Claudio Abbado in Italy. As of late Natalia Gutman frequently records for Life Classics, a small company dedicated principally to the group of musicians associated with Oleg Kagan.

Being dedicated to young musicians Natalia Gutman is giving master-classes worldwide – she has been a professor for many years in Musikhochschule Stuttgart and is still teaching in Moscow, Fiesole and since 2010 in Vienna. Each year at the beginning of July, Natalia Gutman invites internationally renowned artists, to the International Musikfest am Tegernsee in the Bavarian Alps, a chamber music festival that she founded in 1990 with Oleg Kagan and dedicated it to him after his death. In 2011 the festival was held for the 22nd time already.

In May 2005 German federal president Köhler bestowed on Natalia Gutman the highest German decoration, "Bundesverdienstkreuz Erster Klasse". She was made a "fellow of the Royal College of Music" in London by HRH the Prince of Wales in May 2010.